

## Lexicographic Bulletin

Vol 1 (1939)

Lexicographic Bulletin

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

# ΛΕΞΙΚΟΓΡΑΦΙΚΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ

ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΟΝ ΕΠΙΜΕΛΕΙΑΙ,

ΤΟΥ ΔΙΕΥΘΥΝΤΟΥ ΤΟΥ ΙΣΤΟΡΙΚΟΥ ΛΕΞΙΚΟΥ  
ΤΗΣ ΝΕΑΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ

ΕΤΟΣ ΠΡΩΤΟΝ  
1939



ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

## Πίνακας λέξεων

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

---

ΛΕΞΙΚΟΓΡΑΦΙΚΟΝ  
ΔΕΛΤΙΟΝ

ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΟΝ ΕΠΙΜΕΛΕΙΑΙ

ΤΟΥ ΔΙΕΥΘΥΝΤΟΥ ΤΟΥ ΙΣΤΟΡΙΚΟΥ ΛΕΞΙΚΟΥ  
ΤΗΣ ΝΕΑΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ

ΕΤΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

1939



ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ



## ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

---

<b>Α. Α. Παπαδοπούλου</b> Γραπτή και προφορική παράδοσις τῆς γλώσσης . . . . .	σελ. 5 – 32
<b>Ν. Π. Ἀνδριώτη</b> <i>Paragaudis</i> – παραγαύδης (παραγώδης) – παραγαύδιον – παραγάδι . . . . .	» 33 – 39
<b>Σ. Γ. Καψωμένου</b> Ἡ λέξις <i>φρέαρ</i> εἰς τὴν μεταγενεστέραν καὶ νέαν Ἑλληνικὴν . . . . .	» 40 – 72
<b>Δ. Ι. Γεωργακά</b> Ἐτυμολογικαὶ διασαφήσεις . . . . .	» 73 – 88
<b>Β. Φάβη</b> Μετάθεσις καὶ ἀντιμετάθεσις φθόγγων ἐν τῇ νεωτέρᾳ Ἑλληνικῇ γλώσσῃ μετ' ἀναφορᾶς εἰς τὴν ἀρχαίαν . . . . .	» 89 – 142
<b>Ι. Χ. Πούλου</b> Γλωσσικὰ ἐκ Σίφνου . . . . .	» 142 – 149

---

Ἐξετυπώθη τῇ 20 Μαρτίου 1940.

Κατὰ τὴν σύνταξιν τῶν ἄρθρων τοῦ Ἱστορικοῦ Λεξικοῦ τῆς νέας Ἑλληνικῆς ἀλλὰ καὶ κατὰ τὰς ἄλλας μελέτας των οὐχὶ σπανίως παρέχεται ἀφορμὴ εἰς τοὺς συντάκτας νὰ προβοῦν εἰς εὐρύτερας ἐρεῦνας ἐχούσας σχέσιν πρὸς τὴν καθόλου ἱστορίαν τῆς γλώσσης, ἥτοι τὸ ἔτυμον καὶ τὴν γραμματικὴν μορφήν τῶν λέξεων, τὰς σημασιολογικὰς καὶ συντακτικὰς αὐτῶν χρήσεις κτ., καὶ περιλαμβάνουσας ὅλας τὰς ἐποχὰς τῆς ἱστορίας της, ἀρχαίαν, μεταγενεστέραν, μεσαιωνικὴν, μεταβυζαντινὴν καὶ νέαν. Αἱ ἐρευναι αὗται εἶναι ἀνάγκη νὰ διατυπωθοῦν εἰς ἰδίας πραγματείας, διότι εἶναι χρησιμώταται καὶ εἰς πάντα μὲν γλωσσοδίφην, πρὸ παντὸς ὅμως εἰς τὸ ἔργον τῆς συντάξεως τοῦ Λεξικοῦ ὡς διαφωτίζουσαι πλεῖστα ὅσα ζητήματα τῆς γλώσσης κατὰ τὴν μακροαῖωνα ἱστορίαν της. Αἱ τοιαῦται διατριβαὶ δημοσιευόμεναι ἀπὸ τοῦ 1914 μέχρι τοῦ 1923 εἰς τὸ εἰδικὸν περιοδικὸν *Λεξικογραφικὸν Ἀρχεῖον τῆς μέσης καὶ νέας Ἑλληνικῆς* καὶ ἔπειτα μετὰ τὴν παῦσιν τῆς ἐκδόσεώς του εἰς τὸ περιοδικὸν τῆς Ἐπιστημονικῆς Ἑταιρείας Ἀθηνᾶ θὰ δημοσιεύωνται εἰς τὸ ἐξῆς εἰς τὸ παρὸν *Λεξικογραφικὸν Δελτίον*, τὸ ὁποῖον ἰδρύθη ὑπὸ τῆς Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν κατὰ τὸ ἐνεστῶς ἔτος.

Πρὸς ἀκριβεστέραν φωνητικὴν παράστασιν τῶν ιδιωματικῶν λέξεων ἐκτὸς τῶν κοινῶν γραμμάτων τοῦ ἀλφαβήτου γίνεται χρῆσις καὶ τῶν ἐξῆς ὡς καὶ ἐν τῷ Λεξικῷ.

ä, φθόγγος μεταξὺ ε καὶ α ἴσος περίπου πρὸς τὸ Γερμανικὸν ä.

b Λατινικὸν διὰ πάντα φθόγγον ἄρρινον προερχόμενον ἐκ τοῦ β, μβ, π, μπ.

γ, οὐρανικὸν γ κατόπιν τοῦ ὁποίου ἐξέπεσε φωνῆεν *i* (=ι, η, υ, ει, οι).

Τοῦτο ὡς καὶ τὰ ἐπόμενα οὐρανικὰ σύμφωνα διατηροῦν τὴν πρὸ τοῦ *i* προφορὰν των καὶ μετὰ τὴν ἔκπτωσιν αὐτοῦ.

- g Λατινικὸν διὰ πάντα φθόγγον ἄρρινον προερχόμενον ἐκ τοῦ γ, γγ, γκ, κ.  
 d Λατινικὸν διὰ πάντα φθόγγον ἄρρινον προερχόμενον ἐκ τοῦ δ, νδ, ντ, τ.  
 dd ἐκ τοῦ λλ, φθόγγος ἰδιάζων εἰς τὰς διαλέκτους τῆς κάτω Ἰταλίας.  
 ζ, παχὺ ζ ἴσον πρὸς τὸ Γαλλικὸν j.  
 ρ, οὐρανικὸν κ κατόπιν τοῦ ὁποίου ἐξέπεσε φωνῆεν i.  
 λ, οὐρανικὸν λ κατόπιν τοῦ ὁποίου ἐξέπεσε φωνῆεν i.  
 λ, ὑπερωικὸν λ τῆς Τσακωνικῆς διαλέκτου.  
 ν, ὑπερωικὸν ν τῆς Τσακωνικῆς διαλέκτου.  
 ρ, οὐρανικὸν ν κατόπιν τοῦ ὁποίου ἐξέπεσε φωνῆεν i.  
 ξ, παχὺ ξ ἴσον πρὸς τὸ κθ.  
 ο, φθόγγος μεταξὺ ε καὶ ο ἴσος περίπου πρὸς τὸ Γερμανικὸν ö.  
 π, δασὺ π τῆς Τσακωνικῆς διαλέκτου.  
 ρ, ὑπερωικὸν ρ τῆς Τσακωνικῆς διαλέκτου.  
 σ, παχὺ σ ἴσον πρὸς τὸ Γαλλικὸν ch.  
 τ, δασὺ τ τῆς Τσακωνικῆς διαλέκτου.  
 χ, οὐρανικὸν χ κατόπιν τοῦ ὁποίου ἐξέπεσε φωνῆεν i.  
 ψ, παχὺ ψ ἴσον πρὸς τὸ πθ.  
 ω, φθόγγος ἴσος πρὸς τὸ ö.

Οἱ φθόγγοι ι, υ καθὼς καὶ τὸ ει, οι, υι προφέρονται κατὰ συνί-  
 ζησιν πρὸς τὸν ἐπόμενον φθόγγον. Ὅμοίως ὡς ι προφέρονται καὶ τὸ  
ε καὶ αι, γράφονται ὅμως οὕτως διὰ λόγον ἱστορικόν.

Τὰ ὡς διπλᾶ προφερόμενα σύμφωνα γράφονται ἠραιωμένα μετὰ  
 παύλας, οἷον πεθ - θερός, ἀμάκ - κωτος, φανερών - νω, ἄπ - παρος κτλ.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 25 Ἀπριλίου 1939.

Ὁ Διευθυντής

ΑΝΘΙΜΟΣ Α. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

## ΠΙΝΑΞ ΛΕΞΕΩΝ

### Α

- |  |  |   |
|--|--|---|
| <p>                     ἄβασάνιστος - στωσ 24<br/>                     ἄβγα 138<br/>                     Ἄβγαρος 97<br/>                     ἄβγουλλέ 67<br/>                     ἄβγουλλέα 67<br/>                     ἄβζέστι 97<br/>                     ἄβζηστος 97<br/>                     ἄβρωτος 24<br/>                     ἄγανός 24<br/>                     ἄγγονιν 8<br/>                     ἄγελάς 25<br/>                     ἄγκατα 99<br/>                     ἄγκριφιᾶζομαι 111<br/>                     ἄγολο 124<br/>                     ἄγουδούρα 120<br/>                     ἄγράδα 101<br/>                     ἄγράφω 101<br/>                     ἄγριοноγυριᾶ 118<br/>                     ἄγριοροῦνιᾶ 118<br/>                     ἄγριοχιμάριδον 118<br/>                     ἄγριοχιμαριῶνας 118<br/>                     ἄγριοχίμαρον 118<br/>                     ἄγρός &lt; ἄργός 101<br/>                     ἄ(γ)ύλιστος 124<br/>                     ἄδηόνι 109<br/>                     ἄδρεύω 101<br/>                     ἄδρεφός 93<br/>                     ἄειδανός 100<br/>                     Ἄθηνα 83 κέξ.<br/>                     ἄθρακάλη 125<br/>                     ἄθραλάκη 125<br/>                     ἄκαθουγήδιφτους 134<br/>                     ἄκόρδωμα 101<br/>                     ἄκουρμάζομαι 101<br/>                     ἄκουρμαίνω 101<br/>                     ἄκράζομαι 110<br/>                     ἄκροθίγγαστος 8                 </p> | <p>                     ἄλλάνταβος 127<br/>                     ἄλλάντζω 146<br/>                     ἄλαχνός 126<br/>                     ἄλέργος 93<br/>                     ἄλιᾶδα 109<br/>                     ἄλιβάν'σα 126<br/>                     ἄλιβρέ 52<br/>                     ἄλιμουνάτ'ς 126<br/>                     ἄλόχτερας 138<br/>                     ἄλυτθας 145<br/>                     ἄλυχτάω 138<br/>                     ἄλώινα 131<br/>                     ἄλωνεύω 9<br/>                     ἄμαθαριᾶ 122<br/>                     ἄμαραθιᾶ 118<br/>                     ἄμιθρέω 118<br/>                     ἄμιθρός 118<br/>                     ἄμμοδέτα 9<br/>                     ἄμόργαλα 102<br/>                     ἄμοχρος 102<br/>                     ἄμπέγια 148<br/>                     ἄμυγδαλέ 52<br/>                     ἄμυγδάλι 10<br/>                     ἄμύγδαλος 10<br/>                     ἄμύγλαδο 124<br/>                     ἄμωρῶντζος 146<br/>                     ἄναβάλλουσα 126<br/>                     Ἄνάβαρζα 134<br/>                     ἄναβούρα 119<br/>                     ἄναγους 130<br/>                     ἄνάγυρος 118<br/>                     ἄναδρῆκα 102<br/>                     ἄναθρῆκα 102<br/>                     ἄνακνόθηκα 100<br/>                     ἄναλογχόω 35 σημ. 4<br/>                     ἄναπαῆ 22<br/>                     ἄναχλός 126<br/>                     ἄνεβήζω 97<br/>                     ἄνεγρώνιστος 118                 </p> | <p>                     ἄνεμογάμης 126 σημ.<br/>                     ἄνεμολάτης 126<br/>                     ἄνεμπουκόνω 130<br/>                     ἄνερθέβγω 93<br/>                     ἄνεσφελακιᾶ 139<br/>                     ἄνθρακος 142<br/>                     ἄνιτερι 136 σημ.<br/>                     ἄνιχία 132<br/>                     ἄντάλλαβος 127<br/>                     ἄνταλλος 127 κέξ.<br/>                     ἄνταφλος 128<br/>                     ἄντικλήνι 129<br/>                     ἄντικνήμιον 129<br/>                     ἄντίπτυος 136<br/>                     ἄντιφεγγίντζω 146<br/>                     Ἄντρές 52<br/>                     ἄνωνίδα 131<br/>                     ἄξαθ - θε 52<br/>                     ἄξινογύρι 121<br/>                     ἄξινορούγι 121<br/>                     ἄπιστιᾶ 108<br/>                     ἄποκάτω 10<br/>                     ἄποκεφαλίζω 25<br/>                     ἄπολειμάροι 130<br/>                     ἄποπάνω 10<br/>                     ἄπορθακόνω 93<br/>                     ἄπορρεπίσκειται 10<br/>                     ἄπορροίτζω 11<br/>                     ἄπορροχάζω 11<br/>                     ἄπορρυπίζω 10<br/>                     ἄπορχιδάστος 11<br/>                     ἄπόσταμα 11<br/>                     ἄποτιγρώνω 20<br/>                     ἄπότιχο 138<br/>                     ἄπότιμος 12<br/>                     ἄποτιμώω 12<br/>                     ἄποτιμώνω 12<br/>                     ἄπότοκο 134 κέξ.<br/>                     ἄπότονος 13                 </p> |
|--|--|---|

ἀποτραγῶ 12  
 ἀποτραγῶνω 12  
 ἀποτραηλίζω 25  
 ἀπουκρῆ 52  
 ἀποχάσμο 22  
 ἀποχλομιάζω 13  
 ἀπυρῆ 67<sub>3</sub>  
 ἀπυρέα 67<sub>3</sub>  
 ἀρά (= ἀραιά) 59  
 ἀραμαθιά 122  
 ἀργεῖφνα 93  
 ἀργουλίδα 93  
 ἀρδάζω 93  
 ἀρδάχνω 93  
 ἀρδάχτι 93  
 ἀρδὸς 94  
 ἀρεόπλανο 94  
 ἀρετὰ 11  
 ἀρθιμὸς κτλ. 98  
 ἄρθωπος 94  
 ἀρκολογοῦμαι 94  
 ἀρκοσεράμιδον 118  
 ἀρκοσεραμιῶνας 118  
 ἀρκοσέραμον 118  
 ἀρμάζω 140  
 ἀρμαθῆ 52  
 ἀρμαθιά 118, 122  
 ἀρμαστὸς 140  
 ἄρμαστρα 140  
 ἀρμέγω 98  
 ἀρμόγαλα 102  
 ἀρμόζω 140  
 ἀρμυροκουλλούρα 114  
 ἀρμυροκουρούνα 114  
 ἀρνιχεύω 132  
 ἀρούνας 118  
 ἀρπαλιά 97  
 ἀρπάντζω 146  
 ἀρτικά 135  
 ἀρχινῆ 23 σημ.  
 ἀσβεστῆ 67<sub>3</sub>  
 ἀσβεστέα 67<sub>3</sub>  
 ἄσ'βους 132  
 ἀσερνικὸς 102  
 ἀσκάλ'πας 136  
 ἀσκόντριχα 123

ἀσκόχεντρα 123  
 ἀσπέδελος 124  
 ἀσπίλιδας 124  
 ἀστέρας 54<sub>1</sub>  
 ἀστραπὰ 11  
 ἀσφέδελος 124  
 ἀτθὸς 145  
 ἀτιμῶ 12  
 ἀφακράζομαι 110 κέξ.  
 ἀφακροῦμαι 111  
 ἀφιγκράζομαι 111  
 ἀφιγκριάζομαι 111  
 ἀφικροῦμαι 111  
 ἀφκροῦμαι 111  
 Ἄφλάτζια 49  
 ἀφοδάρα 120  
 ἀφορμὰ 11  
 ἀφουγκράζομαι 111  
 ἀφρομῆ 94  
 ἀφροπαράγαδο 34  
 ἀφρόχειλο 49  
 ἀχλαδὲ 58  
 ἀχλαδιά 58  
 ἀχπαράζω 13

## B

βαθὰ (= βαθέα) 59  
 βαθῆ (ἢ καὶ τὰ) 52  
 βάσανον 130  
 βασικὸ 127  
 βάλτος 107  
 βαρὰ (= βαρέα) 59<sub>2</sub>  
 βαρβανόχηρα 119  
 βαρβαρόχηνα 119  
 βάσαρμος 102  
 βασιλῆς 52, 56, 57 κέξ.  
 βαφῆς 52  
 βγάζω 97  
 βγαίνω 97  
 βγατὸ 97  
 βεδούρι 119  
 βεργῆ 58  
 βερικουκῆ 58  
 βερούδι 119  
 βέρουχο 137  
 βλετρὸ 42, 63, 69

βλιθιάς 58  
 βλιτῆς 58  
 βλούχα 98  
 βοετὸς 21  
 βολίμι 128  
 βομόρος 128  
 βοντῆ 52  
 βορδοτριχί 56  
 βορῆς 52  
 βόρμος 102  
 βοτυρῆ 67  
 βοτυρέα 67  
 βούα 134  
 Βουδομμάτης 78  
 βούρβα 102  
 βοῦρλο 102  
 βούρουχο 137  
 βουτθῶ 144  
 βράντζω 146  
 βραχνὸς 108  
 βρίθι 102  
 βρίθια 121  
 Βρομοφρεάτσι 49  
 βροντὰ 11  
 βροντοτριχί 56  
 βυζῆ 52

## Γ

γάβρος 102.  
 γάδιαρος 109  
 γαμαρίζω 129  
 γάμμα 35 σημ. 5  
 γαμοστόλος 26  
 γαλιὰ 98  
 γάρα(δ)ος 119  
 γαρούδι 119  
 γγαρούλας 124  
 γενῆ 56  
 γενέα 66 κέξ.  
 γεννατῆ 21  
 γεννετὰ 26  
 γενόμαστε 139  
 γενόμεστα 139  
 γενόντασε 133  
 γενόσαντε 133  
 γῆνα 131



γιοτρίβει 148  
 γληρι 116, 126  
 γλίδα 98  
 γλιουθυμῶ κλπ. 98  
 γνάφαλον 132  
 γόγγρος 104 κέξ.  
 γογγρώνη 105  
 γοή 109 σημ.  
 γούζιομαι 109  
 cumulus 125, 129  
 Γουρλομάτα 78  
 γούνα 120 κέξ.  
 γρά 58, 59,  
 γράστα 94  
 γρέ 52  
 γριζεύω 14  
 γρούβα 102 σημ.  
 γρωνίζω 118  
 γρώνιμος 118  
 γυαγια 148  
 γυναικίτης 155  
 γυναιτίκι 135

## Δ

δαβρι 120  
 δάβρος 120  
 δάλαλητής 14  
 δασύς 26  
 δαυλαριά 141  
 δάχνη 119  
 δαχνός 119  
 δεινίζω 131  
 δειοποιῶ 110  
 δείωλο 110  
 δεκαρά 58  
 δεντρο 62 κέξ.  
 δεντρονίβαλο 126  
 δερπάνι 103  
 Δέρφυ 88  
 δημάκιον 14  
 δῆστο 133  
 διαλαλῶ 14  
 διβλίζω 124  
 διές 110  
 Δικόνημος 131  
 δινα 131

διουμε(να) κτλ. 110  
 Διφλιάς 49  
 Διχαλόνησα 124  
 δίχοντος 103  
 δίχωτος 103  
 δοθή 14  
 δονός 131  
 δοντέ 52  
 δοράφινον 120  
 δορῶ 120  
 δόρωμα 120  
 δορώνω 120  
 δουγιά 148  
 δουγιῶ 148  
 δουκιμαζώ 129  
 δουμάκιν 14  
 δουματσιαζώ 129  
 δουραφόννα 120  
 δριτσούλα 137

## Ε

Ἐγηδήτρια 134  
 ἐγιά 148  
 ἐγιές 148  
 εἴνορο 138  
 ἐκνομή 18  
 ἐκνομίζω 18  
 ἐκπνοίζω 15  
 ἐκριζεύω 14  
 ἐκσπαράττω 13  
 ἐλά 59,  
 ἐλαϊά 67,  
 ἐλέ 52, 58  
 ἐλιά 58  
 ἐμαράτθηκε 145  
 ἔμνοστος 26  
 ἐν 54<sub>1</sub>  
 ἐξεπνόισε 15  
 ἔξεργος 15  
 ἔξοινος 16  
 ἔπεργος 15  
 ἐπίτοκος 134 κέξ.  
 ἐρμίγγιον 135  
 ἐρμιγγοβότανο 135  
 ἔστυρον 113  
 ἐτθυμοῦμαι 145

## F

facla 99

## Z

ζάμι 148  
 ζαμνίν 107  
 ζαμπέ 52  
 ζελμονῶ 125  
 ζέπη 148  
 ζηλμονῶ 125  
 ζιβλουγιάτης 123 κέξ.  
 ζίζικας 148  
 ζιμγαδένιος 100  
 ζόγος 148  
 ζωνέ 52

## G

γάβανου 130

## H

ἦλις 60

## Θ

Θήβα 83 κέξ.  
 Θιάκι 88, 110  
 θράσος 122  
 Θριάσι 49<sub>a</sub>  
 θρομύλι 103  
 θρούμπη 94  
 θρούνι 103  
 θρουαλλίς 116 σημ.  
 θρύβαλο 123 σημ.  
 θρύβουλο 123 σημ.  
 θρύμβη 94  
 θρύμβος 94  
 θυδίρα 120  
 θύσανοι 37 σημ. 1

## I

ιερές 56  
 ἰνάσι 15  
 ἰνίασι 16  
 ἰνῶ - ἰνῶ 16  
 ἰόνθων 99 σημ.  
 ἰονθωνάριον 99  
 ἰχώριον 16

**Κ**

- καθριά 103  
 καθρέφτης 113  
 καθερμενή 94  
 κάθοπτρον 112  
 καθουγήδα 134  
 καθρέφτης 113  
 καθρύπτης 112 κέξ.  
 καθύρπτης 112  
 καθύφτρα 113  
 Καισαρεία 81  
 Καισαρεία 80  
 Καισαρηνή 82  
 Καισαριανή 80  
 καλαμάτα 78  
 καλαμέ 52  
 Καλαμ(μ)άτα 78  
 καλάουρας 116  
 καλατζάουρας 135  
 καλατζή 22 σημ.  
 Καλομμάτος 79  
 κάλωνα 126  
 Καλοφλιάς 49  
 καματίζω 16  
 καμπρολάχανο 103  
 κάνδαρος 142  
 Κάνδαρος 142  
 κάννολα 126  
 καπετάνος 136  
 καπλαδίντζω 146  
 κάπφα 144  
 καράβολος 116  
 καρβουνέ 52  
 καρè 52  
 καρμπολάχανο 103  
 καρφέτης 112 κέξ.  
 καρφύχτης 112 κέξ.  
 Καστερονός 103  
 κατάκριτα 55  
 κατασταλαγή 22  
 κατεπάνος 136  
 κατεπάνω 136  
 κάτθος 144  
 κάτοπτον 111 κέξ.  
 κατρέφτης 112 κέξ.  
 κατρώφτης 112 κέξ.
- καττè 67<sub>3</sub>  
 καπτέα 67<sub>3</sub>  
 καφύτρα 113  
 καψιμάδι 136  
 κεδè 58  
 κεδιά 58  
 κεντρι 27  
 κέντρο 27  
 κεντρούω - ώνω 28  
 κεραμές 52  
 κερκέλλι 103  
 κήπφος 144, 145  
 κηροδέτας 10  
 κιρτάριν 103  
 κισσοδέτας 10  
 κλειδαρέ 52  
 κόβλα 123  
 κόδρα 103  
 κοκόδρειλας 103  
 κόκχος 143  
 κολè 52  
 κονταρά 59<sub>2</sub>  
 κοπίδιον - δι 16  
 κορκόδειλος 62<sub>1</sub>  
 κορκύδα 103  
 κορνιαχτός 94  
 κορπο - Ροδίτης 94  
 Κόρτων 105  
 κορυφεύω 16  
 κορυφίζω 16  
 κοσσάρα 17  
 κόσση 17  
 κότηα 144  
 κοτρώνα 103 κέξ.  
 κοτρώνι 103 κέξ.  
 κοτδινόμασκαλè 52  
 κόττα 17  
 κουβλι 107  
 κουκχί 143  
 κόκχινος 143  
 κουκχίντζω 144  
 κοῦκχος 143  
 κουκχούδια 144  
 κουλβι 107  
 κούλουμα 125  
 κολουμαδάκια 125
- κολουράω 141  
 κούμουλα 125  
 κουμουλάρι 121 σημ.  
 κούμουλο 129  
 κουπρέ 52  
 κουρλόγους 105  
 κουρνάρι 105  
 κουρσία 105  
 κουρταλῶ 105  
 κουρτουνα 105  
 κουρφεύω 16  
 κουρφίζω 16  
 κουρφός 105  
 κουτσνίδα 133  
 κουτσουρράφα 133  
 κραματίζω 28  
 κραπαλλίδα 136  
 κρασè 67  
 κρασέα 67  
 κραφαλός 142  
 κρέας 67  
 κρεβάτθι 145  
 κρεββάτθι 144  
 κρέος 48<sub>1</sub>  
 κρές 52  
 κριββαταρέ 52  
 κριè 48<sub>1</sub>  
 κριτόδουδα 56  
 κρόπο 94  
 κροσσός 37 σημ. 1  
 κρότων 104  
 κροτώνη 104  
 κρουσεύω 94  
 κροῦσος 94  
 κρουτουνα 105  
 κύβεθρον 94  
 κυβέρτι 94  
 κύβερτον 94  
 κύβετρον 94 κέξ.  
 κύρ 73  
 κύριος 73

**Λ**

- λαβδίζω 124  
 λα(γ)άγια 124  
 λάγγουρας 121

λαδοῖ 105  
 λαῖ 52  
 λαίμαργος 105  
 λαίρμαγος 95  
 λάκχος 143  
 λαυδαριά 141  
 λαυραδιά 141  
 λεβίθα 99  
 λεγνός 126  
 λειδινὸ 124  
 λειτρουγός, - ὦ 95  
 λειψὸ 121 σημ.  
 λεμίσα 99  
 λεμπίδα 125  
 λεντίνι 128  
 ληγκοῖ 116, 121  
 ληγκοριάζω 116  
 λήγκρις 116  
 λημουνησμένα 108  
 λίβιον - λίβιν 17  
 λίγδα 98  
 λιπανάβατος 126  
 λισόθωρες 132  
 Λιχαδόνησα 124 κέξ.  
 λιχμάζω 100  
 λιχμίζω 100  
 λιχμῶ 100  
 λιχτρὸς 63, 69, 108  
 λογχώ 35 σημ. 4  
 λoidοριά 107  
 λοροῖ 116  
 λουγαρίδα 116  
 λουθουνάρι 99  
 λουχιρὸς 109  
 λοφκοτάρυ 135  
 λυδοριά 107  
 λυκόχασμαν 17  
 λυκοχάσμιον - σμιν 17

**Μ**

Μαγδάλω 98  
 μαίλουνα 126  
 μαίνουλα 126  
 μακουρλὸς 105  
 μακρά 58  
 μάλαμα 29

μαλλόρρουπος 115  
 μαλλὸς 34  
 μάλουγο 124  
 μάννα 34  
 μανούλλι 78  
 μανούρι 77  
 μαρακούλα 115  
 μαρόλυπος 115  
 μασχαρή 22 σημ.  
 ματθαίνω 145  
 μάχλας 98  
 Μεγαλομμάτης - τα 78  
 μεδούλλι 124  
 μελικήρα 115  
 μελικούρα 115  
 μελισσοκήπι 144  
 μελούδι 124  
 μέλουνα 126  
 μελόπιθα 144  
 μένουλα 126  
 μερεκούλα 115  
 μερμιγγοβότανο 135  
 μετερτίκι 105  
 μηλὲ 52  
 μηλέᾶ 53, 67,  
 μολίβι 128  
 μονή 29  
 μορυχὸς 102  
 μοςκὲ 58  
 μουγγροπαράγαδο 34  
 μούκουλο 129  
 μούργα 76  
 μοῦργος 76  
 μουρχούτιν 95  
 μουστούχα 130  
 μουτσέ 52  
 μουτ - τὲ 52  
 μουχρούτιν 95  
 μπάχλας 98  
 μπελίδα 125  
 μπλούχα 98  
 μπόλι 29  
 μπούκλουβα 129  
 μπούχλα 98  
 μύδγαλο 98  
 μυλόρωτος 116

μυρόλωτος 116  
 μυρωδὲ 58  
 μυρωδιά 58

**Ν**

νεβζήνω 97  
 νεβζήω 97  
 νεβήζω 97, 100  
 νεγλὸς 126  
 νεμονηία 109  
 νεομηνία 109  
 νεράδος 120  
 νεραζεᾶ 148  
 νερές 67  
 νερό(ν) 42, 52, 53, 58  
 νήγνος 148  
 νήλις 60  
 νηρὸν 52, 67  
 νηρὸς 67  
 νιαρά 67  
 νιαρὸ 67  
 νιαρὸς 67  
 νιαρὸ 58  
 νίγευσαι 106  
 νίδα 131  
 νιπαλάβατος 126  
 νιρὸν 55,  
 νισχὸ 99  
 νοδάρος 120  
 νοδὸς 131  
 νούμερα 119  
 ντακχούνι 144, 145  
 ντελίνι 128  
 ντζάχαρι 146  
 ντρίτθα 144  
 νύγλος 127  
 νυχλοστάτης 127

**Ξ**

Ξαριταλαγιάζομαι 128  
 ξατθὸς 145  
 ξεμυτίντζω 146  
 ξενομίζω - μῶ 17  
 ξουμιρὲ 52  
 ξυγκὲ (ξυγέ) 58  
 ξυλὲ 52

## Ο

οίκονομή 22 σημ.  
 ὀνόγυρος 118  
 ὀνωνίς 131  
 ὄρεινο 118  
 ὄρμάζω 140  
 ὄρμαστός 140  
 ὄρμαστρα 140  
 ὄρμιν 19  
 ὄρχιδιάζω 11  
 ὄσπιρα 106  
 οὔδελο 137

## Π

παγιέ 148  
 παγιός 148  
 παίντζω 146  
 παλαία 67,  
 παλλάκιον 30  
 παξαμάδιον 136  
 παξιμάδι 136  
 παπανούρα 119  
 παπαρούνα 119  
 πάπφος 144  
 παπφοῦς 144  
 παραγάδι 33  
 παραγαύδης 33  
 παραγαύδιον 33  
 παραγαῦδης 37  
 paragaudis 33  
 παραγωγὰς 35  
 παραγώδης 33  
 παρακαυδωτός 35  
 παράμαλλα 37  
 πατελίδα 139  
 πατήρθα 95  
 πάτθωμα 144, 145  
 Πάτρα 83 κέξ.  
 παστρεύω 108  
 πενιχρός 118  
 Πενταγιοί 88  
 πεντζούλλα 146  
 Περραφλιάς 49  
 περβόλι 95  
 περιχνός 118  
 περνή 23 σημ.

πεσμαθιά 58  
 πεσματέ 58  
 πετρέ 52  
 πετσώνω 120 σημ.  
 πηγάδι 45  
 ἴπηθοκεύω 138  
 πηλώρουκας 115  
 πηλωρούκι 115  
 πηλωρούχι 115  
 πυρωλύχι 115  
 πηρωλύκι 115  
 πιμυτθῶ 144  
 πιργζόνι 106  
 πιρνάρι κτλ. 106  
 πίτθα 144  
 πιτθόμελο 144  
 πίτθωμα 144  
 πιτθώνω 144  
 πλακίν 19  
 Πλατανές 58  
 Πλατανιάς 58  
 πλατέα 67  
 πλειάς 74  
 πλουμία 36 σημ. 2  
 ποδαρά 58  
 ποδαρέ 67  
 ποδαρέα 67  
 ποδολασά 127  
 ποδολαχή 127  
 ποδόλαχος 127  
 ποδοχαλή 127  
 ποδόχαλο 127  
 ἴποναφεύγομαι 131  
 ποντικέ 58  
 ποράδιν 120  
 πορπατή 23 σημ.  
 πουσουνίζω 136 σημ.  
 ποτή 23 σημ.  
 ποτθῆ 145  
 ποτθές 144  
 ποτίντζω 146  
 ἴπότονος 13  
 πούγια 148  
 πούδερες 100  
 πούλεια 74  
 πουραύλιο 106

πουρκιά 106  
 πουρνό 106  
 ἴποφανεύομαι 131  
 πρεμνώδης 104  
 πρικὸς κλπ. 95  
 Πρινές 52  
 πρόβατθο 144, 145  
 προβέ 52, 58  
 προβιά 58  
 προκόβα 95  
 προκόλακκος 123  
 προσάμορφος 130  
 προσφύρα 95  
 προτήφη 137  
 πρόμιος 110  
 πυρρέ 52  
 πωγωνίτης 138  
 πωτνούτης 138

## Ρ

ραβδὲ 58  
 ραβδιά 58  
 ραχασμάδα 122  
 ρδάκος 95  
 ρδαπάνι 95  
 ρδοσιό 95  
 ρδώνω 95  
 ρεβογγότανο 135  
 ρεγγοβότανο 135  
 ρεφουγιά 148  
 ρεχαμή 122  
 ρήγκλα 116  
 ρήγλα 116, 121  
 ρηγλί 116, 121  
 ρήγλι 121 σημ.  
 ριβίθια 121  
 ρίγλα 121  
 ριγλίζω 121  
 ρογῆ 96  
 ρογεῖ 95  
 ρογχάζω 11  
 ροδάκινον 120  
 ροδάφινον 120  
 ροδάφνον 120  
 ρόδωμα 120  
 ροδώνω 120

ρομπαθιάζω 96  
 ρουκουλάω 141  
 ρούμελα 119  
 ρούμενα 119  
 Ρούφνης 119  
 ροφός 96  
 ρυμίων - ρυμίν 19  
 ρύντζι 146  
 ρυτά 30  
 ρωγαλίσ 116  
 ρῶδο 120  
 Ρωδοθέα 120

## Σ

σαθρός 122  
 σακάζω 19  
 σάκχος 143  
 Σαλονίκι 88  
 σαμά 58  
 σαμαία 20  
 σαμαιά - μά - μέ 19  
 σαμέ 52, 58  
 σαμιά 58  
 σέν 54,  
 σέρπη 123 σημ.  
 σι(δ)ερέ 52  
 σιχνό 99  
 σκαζόχερος 148  
 σκάρασσου 122  
 σκάσσαρου 122  
 δκέντρον - ος 28  
 Σκόδρα 106  
 σκόδρο 106  
 σκολαριτσέ 52  
 σκροπιός 96  
 σκυλλοπαράγαδο 34  
 σκωρέ 52  
 σμίγω 99  
 σμύναιρα 119  
 σμύραινα 119  
 σνυχό 99  
 σουβριάλι 117  
 σουλαύρι 117  
 σουλιαύρι 117  
 συντραύλιστο 96  
 σουραύλι 117

σουριαύλι 117  
 σούρουπφο 144, 145  
 σούφ'νας 137  
 σπανακέ 58  
 σπάρτιον 108 σημ.  
 σπέλεντρο 124  
 σπηγιά 148  
 σταίς 55  
 σταλαγή 22  
 σταλέ 58  
 σταλιά 58  
 σταλίον - σταλίν 20  
 στέαρ 55  
 Στεϊριν 88  
 στελίον - στελίν 20  
 στερέα 66 κέξ.  
 στηθέ 52  
 στήρ 51, 55  
 στιβανέ 67  
 στιβανέα 67  
 στίχτης 133  
 στοιχῶ 31  
 στουμούχα 130  
 στουπφι 144  
 στουπφώνω 144  
 στρατή 23 σημ.  
 στρέγω 96  
 συγκούδουνο 131  
 συγκούνουος 131  
 συλιαύρα 117  
 συλιαύρι 117  
 συναρμόση 140 σημ.  
 συνόριν 29  
 συνορμάση 140 σημ.  
 σύνορο 29  
 συνχά 99  
 συραύλι 117  
 συρέμβολος 117  
 Συριανή 81,82  
 σύρφη 123  
 συχνοφλακαρίζω 99  
 σφακελιά 139  
 σφάνταμα 99  
 σφελακιά 139

## Τ

τάγιστρον 96  
 τάλαντον 31  
 ταυροδέτης 10  
 ταφίν 19  
 ταφρίν 19  
 τεθνία 107 κέξ.  
 τενθεία 108  
 τερέβινθος 97 κέξ.  
 τερλός 106  
 τζιβέ 58  
 τζιβιά 58  
 τηγανάριον 141  
 τιγρῶ 20  
 ἴτιπήδειος 137  
 τίσουν 131  
 Τουρκέ 58  
 τραβῶ 96  
 τραγέ 58  
 τράγιστο 96  
 τραγώω 12  
 τραγώνω 12  
 τράσιτο 96  
 τράστο 96  
 τραυῶ 96  
 τράφος 96  
 τρικυμίζω 129  
 τροῦλλος 96  
 τσέρφα 123 σημ.  
 τσεφαλέ 52  
 τσιγγρώνω 20  
 τσίκνα 133  
 τσουκάνι 133  
 τσύρφουλο 122 σημ.  
 τυρέ 67  
 τυρέα 67

## Φ

φάγναλον 132  
 φαγκράζομαι 110 κέξ.  
 φαιλόνη 126  
 φανικολιά 140  
 φαινόλης 126  
 φακλάρα 99  
 φακλαρίζω 99  
 φαλακρός 142

φαρδύς 106  
 φασκ - 108  
 φασόγια 148  
 φεργάδα 106  
 φέσκλο 132  
 φέτθα 144  
 φετρο 42, 63, 69  
 Φιλατρο 64  
 Φιλατροῦ 44, 65  
 φιλή 23 σημ.  
 Φιλαντρία 65<sub>2</sub>  
 Φιλιανδρά 65<sub>2</sub>  
 Φιλιαντρά 65<sub>2</sub>  
 Φιλιατρο 41 κέξ. 64 κέξ.  
 φιλιατρο 42, 64 κέξ. 69  
 φιλοκαλία 140  
 φινακολιά 140  
 φινοκαλιά 140  
 φιρές 50, 69  
 Φιριάτσι 49  
 φίσουνας 132  
 φλαγκάρα 99  
 Φλάτσια 49  
 φλέα 47<sub>6</sub>  
 \* φλέαρ 46  
 φλεαράτσι 47<sub>6</sub>  
 \* φλέας 46, 48  
 \* φλεάτιον 49  
 Φλερτά 42, 63  
 Φλές 51, 52, 61, 69  
 φλέσουρο 123  
 Φλετρα 42, 63  
 Φλέτρα 42, 64  
 Φλέτρακας 42, 64  
 φλετρο 42, 54<sub>1</sub>, 58, 63, 69  
 Φλετροβουνο 42, 64  
 φλετρον 95  
 Φλετρονάκι 42 64  
 \* φληρ 57  
 \* φλης 51, 57, 61  
 \* φλητρος 62  
 Φλιάς 49, 69  
 φ'λιατρο 42, 64  
 φλιόστομο 49  
 φλιωστών - νω 49<sub>2</sub>  
 φονές 52, 58

φονιάς 58  
 φορή 21  
 φορτή 23 σημ.  
 φουρκάλι 106  
 φουρκέτθα 144  
 φουρνία 106  
 φοῦρτα 106  
 φουσατέ 21  
 φούσκα 116  
 φουσκαλίδα 116  
 φραγκάζομαι 110 κέξ.  
 φραϊτα 54  
 Φράτσια 49  
 φρέα 47, 68 κέξ.  
 φρέαρ 45 κέξ.  
 φρέαρον 54<sub>1</sub>, 63  
 φρέας 46 κέξ. 68 κέξ.  
 \* φρεατερο(ς) 42 κέξ.  
 φρεάτι 49  
 φρεάτιον 49  
 φρεάτιος 42<sub>2</sub>  
 φρεατόχειλο 49  
 φρέατρα 61  
 φρέατρος 61  
 Φρέο 48, 69  
 φρέορ 46  
 \* φρέος 48  
 φρεόχειλο 49  
 Φρές 51, 52, 61, 69  
 \* φρεῖρ 50 κέξ. 57  
 \* φρεῖς 51, 57, 61  
 φρητοτριχι 56  
 φρία 47<sub>5</sub>  
 φριά 47<sub>5</sub>  
 Φριάς 48, 68 κέξ.  
 Φριάσι 49<sub>6</sub>  
 Φριάτι 49  
 Φριάτθα 49  
 Φρίο 48, 69  
 φρίος 48, 69  
 φρόσομα 49<sub>3</sub>  
 φρόστομα 49  
 φρούστομα 49  
 φρούστομο 49  
 φρούσυλο 123  
 φροχειλί 49

φρόχειλο 49  
 φρούσαλο 122 κέξ.  
 φρούσυλο 122 κέξ.  
 φρωτοτριχι 56  
 φτε(γιοῦρες 121  
 φτερένισο 97  
 Φυλατρία 65<sub>2</sub>  
 φύργανο 106  
 φυσετός 21  
 φχιακὲ 52  
 φωλὲ 56  
 φωλέα 66 κέξ.  
 φωνά 11

## X

χαλά 20  
 χαλάβρα 115  
 χάλαβρο 115  
 χαλαβρός 115  
 Χαλαράμπης 117  
 χαλαρός 115  
 χαλιμά 100  
 χαλιμάζω 99 κέξ.  
 χαλίον - λι 20  
 χαλκωρούχιον 115  
 χάραβλο 115  
 χαραμάδα 122  
 χαραμή 122  
 χάρβαλο 115  
 χασάπφης 145, 145  
 Χασιά 82  
 χασμοῦμαι 21  
 χείμαρρος 118  
 χειρολάβη 117  
 χείρραμου 118  
 χελόραη 117  
 χερόλαη 117  
 χιγιάδες 148  
 χίμαιρα 118  
 χλετρο 42, 63, 69  
 χλιαφρο 44<sub>2</sub>, 64<sub>4</sub>  
 χλιμίζω 100  
 χορταστουλλὲ 67  
 χορταστουλλέα 67  
 χούφτα 137  
 χουχουγιάβα 134

χροντό 97  
 χρυσωρύχιον 115  
 χωνή 23 σημ.  
 χωνιάτικα 141

## Ψ

ψειριαρέ 52  
 ψίχαλο 123 σημ.  
 ψίχουλο 123 σημ.

## Ω

ώλενα 23  
 ώλένη 31  
 ώράζω 24

## ΠΙΝΑΞ ΠΡΑΓΜΑΤΩΝ

## Α

-αβος κατάληξις 127  
 αι = ε 54<sub>2</sub>, 59<sub>1</sub>  
 ανάπτυξις συνοδίτου φθόγγου ι 65  
 ανάπτυξις φθόγγου 129  
 ανάπτυξις φωνήεντος 118, 128  
 ανάταξις φθόγγων 98, 108, 122  
 άνομοιώσις δύο ρ έν τῇ λέξει 46, 62  
 άντιμετάθεσις φθόγγων ώς έχουσιν 114 κέξ.  
 άφομοιώσις 102 σημ. 130 σημ. 137 σημ.  
 άφομοιώσις ε προς τὸ έπόμενον α 49, 59<sub>2</sub>

## Β

β > μ > μπ 98

## Γ

γβ > βγ 97

## Δ

δ > ντ 124  
 δασέα > μέσα 142  
 Διονυσίου 'Αλικαρνασέως χωρίου άποκατά-  
 στασις 18

## Ε

ε άφομοιώνεται προς τὸ έπόμενον α 49, 59<sub>2</sub>  
 ε τρέπεται εις ι προς τοῦ α 59<sub>2</sub>, προς τοῦ ο 48  
 εα άποκαθίσταται άντι η 66 κέξ. Συναιρείται  
 εις η 50 κέξ. 59<sub>2</sub>, 61. Συστέλλεται εις ε  
 51 κέξ. 59<sub>2</sub>. Πώς διατίθεται έν τῇ κοι-  
 νῇ 59<sub>2</sub>  
 -έα κατάληξις τρέπεται εις -έä 53, 57<sub>3</sub>. Εις  
 -έα τύποι παρὰ τούς εις -η έν τῇ κοινῇ

59.—έα άσυναίρετον 67 -έä έξ άποκατα-  
 στάσεως τοῦ -έα άντι τοῦ -έ 67<sub>3</sub>

ει τρέπεται εις ε δια τὸ παρακείμενον ύγρον 20  
 -ένιος > ένος 110  
 έπένθεσις τοῦ ε 100 κέξ.  
 -ερό κατάληξις οὔσιαστικοποιημένων οὔδετέ-  
 ρων 44  
 -ε(ς) κατάληξις παρὰ τὴν -εä(ς) 58

## Η

η άρχαίου προφορά έν Πόντῳ 61  
 η έξ συναιρέσεως τοῦ εα προελθόντος προ-  
 φορὰ 52  
 η τρέπεται εις ου δια τὸ παρακείμενον χειλι-  
 κόν 15  
 -η κατάληξις παραγωγική 22

## Θ

θ > δ 133  
 θμ > χν > φν 119

## Ι

ι άναπτύσσεται 65  
 ι συνιζάνεται προς τοῦ α 59<sub>2</sub>  
 ι-υ > υ-ι 141  
 ιο συναιρείται εις ι 59 κέξ.

## Κ

κ άντι γ 35 σημ. 2  
 κμ > κν 129 σημ.  
 Κοινῆς καί νέας 'Ελληνικῆς σχέσις 68 κέξ.  
 Κοινῆς ποικιλία 71 κέξ.  
 Κοινῆς προέλευσις 71 κέξ.

κροσσῶται διακοσμήσεις ἐνδυμάτων 37 σημ. 1

**Λ**

-λος > -φλος 128

**Μ**

μ > β 135

μ > μπ 96, 98, 129

-μαστε κατάληξις 139

-μεστα κατάληξις 139

μετάθεσις ὑποχωρητική 101 κέξ.

μεταπλασμός οὐδετέρων εἰς ἀρσενικά 63, 65

μεταπλασμός τριτοκλίτων 62

μεταπλασμός τῶν εἰς -ας οὐδετέρων εἰς -ος 48

μεταπλασμός τῶν εἰς -ος οὐδετέρων εἰς -ο 48

**Ν**

νόμων διεπόντων τὴν ποικιλίαν τῶν τύπων ἐν  
τῇ νέα Ἑλληνικῇ δυσχερῆς ἢ εὐρεσις 61<sub>1</sub>

**Ξ**

ξ > κσ > σκ 136 σημ.

**Ο**

-όντασαν κατάληξις 133 σημ.

-όσαντε κατάληξις 133

**Ρ**

-ρ ἀνομοιώνεται ἐν τῇ λέξει 46, 62

-ρ ἐκπίπτει 47

-ρά κατάληξις παρὰ τὴν -ρὲ 58

ρ-ρι > ρ-χι 112

**Σ**

σημασιῶν Κοινῆς καὶ νέας Ἑλληνικῆς σχέ-  
σις 70

συνοδίτης φθόγγος 100

**Τ**

τ τρέπεται εἰς τσ 49

τι συλλαβῆς τροπὴ εἰς ται 49

τλ > κλ 132

-τὸ -τὸς καταλήξεις παραγωγικαὶ 21

τονισμοῦ ἐπίδρασις εἰς φωνητικὰς ἀλλοιώ-  
σεις 60<sub>1</sub>, 61<sub>1</sub>

τόνου μετάθεσις 66

τσιτακισμός 49

τύπων διπτῶν πάλῃ ἐν τῇ Κοινῇ 66

τύπων Κοινῆς καὶ νέας Ἑλληνικῆς σχέσις 69

τύπων κοινότης ἔνεκα μετοικήσεων 70

τύπων τῆς δημόδους ποικιλία 58 κέξ.

**Υ**

υ ἀποβάλλεται ἐκ τῆς διφθόγγου αυ 38

υ πῶς προφέρεται ἐν τῇ Κοινῇ 61

**Φ**

φ τρέπεται εἰς β καὶ χ 63

φν > χν 119 σημ.

ψ > πσ > σπ 136 σημ.